

# GENTE

Madrid, 21 de Diciembre de 1900.

Año 1

Núm. 19.

# CONOCIDA



Marquesa de Ayerbe.

Ayuntamiento de Madrid





## NUESTRA PORTADA

### LA MARQUESA DE AYERBE

HACE año y medio se celebró en Palacio una recepción en honor de los Embajadores y Representantes extranjeros que concurrieron á la inauguración de la estatua de Velázquez, obra del insigne escultor Sr. Marinas.

El recuerdo de aquella recepción brillante, á la que asistieron los artistas más célebres, acude ahora á mi memoria al querer esbozar en cuatro rasgos la semblanza de la Marquesa de Ayerbe.

Con efecto; en aquel fondo de hermosuras formado por nuestras Grandes de España que se presentaron lujosamente ataviadas, como la Duquesa de Nájera, que lucía la corona que adornó su linda cabeza en la ceremonia de la coronación del Zar de Rusia, y la Marquesa de la Laguna, cubierta materialmente de riquísimas alhajas, la Duquesa de Valencia y todas las demás que llenaban el salón de Gasparini, donde se celebró el concierto; en aquel fondo de hermosuras, repito, que era una nota de color maravillosa, destacábase, como uno de esos efectos de luz que sorprenden en los cuadros de Sorolla, de Muñoz Degraín y de Bilbao: la Marquesa de Ayerbe.

El insigne pintor francés Carolus Duran, que se encontraba á mi lado, me preguntó quién era aquella dama gentilísima, resplandeciente de belleza, que al atravesar el salón de Carlos III para dirigirse al gran comedor, despertaba á su paso murmullos de aprobación entre el cortejo de admiradores que tuvieron esa noche las damas de la aristocracia; y al decirle yo su nombre, entre tanto que de los labios del maestro francés salían frases de elogio tan entusiastas como sinceras, varios artistas españoles, satisfechos de la impresión causada por nuestra compatriota, dábanle más detalles, y Garnelo publicaba enorgullecido que él había tenido el honor de hacer el retrato de la Marquesa.

—¡Es una hermosa representación de España!—dijo otro pintor;—y es verdad, porque la Marquesa de Ayerbe, además, es una dama de mucho talento, y donde quiera que vaya como Embajadora ha de dar esplendores y prestigios á su patria.

Casada con el Marqués de Ayerbe, fué Embajadora en Lisboa; y cuando vuelva al poder el partido liberal, volverá á serlo en otras Cortes.

Ya hemos dicho antes de ahora que en las artes de la diplomacia entra por mucho la mujer, y María Vinyals puede prestar á su ilustre esposo todo el concurso necesario, porque tiene, aunque es muy joven, el aprendizaje del mundo, pues no en balde se ha educado al lado de un hombre de tanto talento como su tío, el respetable Marqués de la Vega de Armijo.

*El C. de B.*





María Fernández de Menestrosa  
(Apunte del natural, por Marín).



# Leyenda de Navidad

## I

Es tarde de Nochebuena  
Y es silenciosa la tarde,  
Pues con la nieve enmudecen  
Los rabeles y cantares.  
Nieva y los serenos copos  
Con tal abundancia caen,  
Que parece que los cielos  
En vellones se deshacen.  
Pronto se borran las sendas  
Y es amplia sábana el valle,  
Los riscos níveas esfinges,  
Blancos fantasmas los árboles;  
Y en la cumbre el castillejo  
Semeja dama arrogante,  
Que se arrebuja en armiño  
Y en la nevada se place.  
Maldiciendo de los copos,  
Que no temen su coraje  
Y sin respeto le azotan  
El rostro con frío guante,  
Envuelto en pieles de tigre,  
Pues no hay piel que más le agrade,  
Sobre un caballo moreillo  
Afrenta del azabache,  
Sube D. Pedro Buitrago  
Por los duros peñascales,  
Buscando su fortaleza,  
Que es reto perenne al aire.  
Viene de arrancar el oro,  
Viene de chupar la sangre  
Al pechero sin ventura  
Que fué tardío en pagarle.  
Y al que topó sin dinero  
Puso en prisión miserable,  
Y en donde no dejó pena,  
Del rencor dejó señales.  
Salió de su señorío  
Nevadas todas las calles:  
Las casas, blancas palomas,  
Y él negro, como un ultraje.  
Y en el campo solitario.  
Hunde el agudo acicate,  
En los hijares del bruto  
Por arrancarle al escape.  
Y el corcel que lo obedece  
Resbala al correr, y salen  
De entre la nieve las chispas,  
Momentáneas y fugaces.  
Y á lo lejos, la sierra ya  
Parece, al caer la tarde,  
Un condor que busca el nido  
Por los picos de los Andes.  
Ya muy cercano al castillo,  
Donde es la cuesta más acre,  
Parece el corcel, piafando  
Sin que D. Pedro lo arranque.  
Detrás de una altiva almena,  
De nieve cubierto el traje  
Salió un pobre pastorcillo,  
De ojos azules y grandes.  
—¿Quién va? rugió como un tigre  
Buitrago, de mal talante:  
—Un niño.  
—¿Qué quiere el niño?  
—Casa y pan, pues tengo hambre.  
—¡Aparta! Pues pides poco.  
—Mirad que la noche cae,  
Y es Nochebuena y no tengo

Ni pan, ni albergue, ni padres.  
—¡Vaya si eres importuno!  
No te me pongas delante,  
Si no...

—¿Moriré de frío  
En la noche en que Dios nace?  
—Que te he de echar mis lebreles.  
—¿Sus lebreles? Si me lamen.  
—¡Fuera!  
—Quien despide á un pobre,  
A Dios despide.

—¿Que es tarde!  
Gritó D. Pedro, batiendo  
Del caballo los hijares,  
Y entrándose en el castillo  
Entre escuderos y pajes.

## II

Suena estruendo de panderas,  
Y zampoñas y atabales,  
Y de acompasadas voces,  
Que cantan sacros romances.  
Arde el cirio en la capilla  
Y la fe en los pechos arde,  
Pues en mitad de la noche  
Dios será con los mortales,  
Y entre pajas reclinado  
Hermoso clavel del valle,  
Se verá trocado en niño  
El Príncipe de los ángeles.  
Siguiendo añejas costumbres  
Heredadas de sus padres,  
Cristianos á las derechas  
En las guerras y en las paces,  
Vistiendo sus ricas galas  
D. Pedro Buitrago y Láínes,  
Y arrastrando armiño y oro  
Y escuderos muy galanes  
Y la gente de su mesa,  
Y la mesnada de Marte,  
Al Niño recién nacido  
Rendirá pleito-homenaje.  
Ya llega la comitiva  
Toda plumas, seda y ante,  
A la sagrada Capilla  
Donde humea el estoraque;  
Cuando erizado el cabello  
Y acobardado el semblante  
Con palabra balbuciente,  
Que temblar hace las carnes,  
Dice el Capellán que el Niño...  
Su sacra y bendita imagen,  
Al ir á tomar del ara  
Se le voló por los aires.  
Desordenóse el cortejo,  
Y el santo recinto invade  
Curioso y amedrentado  
Cual rota bandada de ánades.  
—¡Milagro!—no viendo al Niño,  
Gritan las dueñas y pajes.  
—¡Burla audaz!—los escuderos.  
—¡Un robo!—los capitanes.  
Y D. Pedro de Buitrago,  
Todo medroso y corbarde,  
Bramó:—Ni burla, ni robo:  
¡Castigo! Castigo grande:  
Yo no he dado á un niño albergue  
Que tenía frío y hambre,  
Y no quiere estar conmigo  
El justo y divino Infante.

Francisco Jiménez Campaña.





## MONIGOTES



—Muy bien, amigo Fernández; muy bonito el cuadro que me ha regalado. Vanoja usted muy bien la pintura.  
—Muchas gracias; lo mismo digo.

(Dibujo de Martín.)



—Doctor, ¿qué hace usted cuando tiene catarro?  
—Toser mucho.

(Dibujo de Poveda.)





Descenso del termómetro.—La Nochebuena.—Cenas aristocráticas.—La gente rica.—Trabajo en preparación.—S. M. la Reina Regente en el Asilo de Niños de Lavanderas.—Canastilla de boda.—La boda de S. A. R. la Princesa de Asturias.—Las discusiones del Congreso.—El artículo del Sr. Fernández Bethencourt.—Fiesta de la Embajada en París.—Cambios de domicilio.—Recepciones semanales.—En casa de la Marquesa Viuda de Villadarias.—Eduardo de Alba.

El termómetro ha descendido bastante. Se siente ya el frío intenso del invierno, que obliga á arrebujarse en los abrigos y tomar precauciones para los cambios bruscos de temperatura, que ocasionan bastantes pulmonías. Estos días fríos y *grises* indican la proximidad de la tradicional y simpática fiesta de la Nochebuena: son su cortejo obligado.

Cuanto más frío se siente fuera, tanto más agradable

Y como ésta es materia muy extensa, no decimos más por hoy, dejándolo para ocasión oportuna.

\*  
\*

S. M. la Reina Regente ha ordenado que se distribuyan diariamente trescientas raciones de cocido en el Asilo de Niños de Lavanderas, piadosa fundación de otra Reina ilustre, Doña María de la Victoria, y las familias socorridas bendecirán á la augusta dama que constantemente se acuerda del desvalido y enjuga sus lágrimas.

Este rasgo merece consignarse, como igualmente su propósito de hacer en España la canastilla de boda de su hija la Princesa de Asturias.

Este asunto de la boda constituye el tema de todas las conversaciones, dándole más importancia las discusiones empeñadas del Congreso, donde los señores Canalejas y Romero Robledo, muy especialmente entre otros oradores, han pronunciado discursos elocuentísimos, obras esculturales que elevaron las glorias de la tribuna española á la mayor altura.

Para nosotros, imparciales en esta cuestión, esas discusiones carecen de fundamento y sólo son consecuencia de la política que todo lo invade y arrolla.

Está demostrado que las alianzas de familia en las monarquías nunca sirvieron para nada, y la historia, testigo excepcional en este caso, lo pregona con los hechos.

De cuanto se ha dicho y hablado acerca de este particular, lo más notable, sin duda, es el artículo publicado en *La Epoca* por el Sr. Fernández de Bethencourt, que hemos leído con verdadero gusto por estar conforme con nuestras propias opiniones.

Las condiciones personales de D. Carlos de Borbón alejan el temor de posibles retrocesos en el orden político, pues la libertad conquistada con la sangre de nuestros antepasados está asegurada ya para siempre; y, como hombre de talento, no habrá de intentar un imposible.

Esto suponiendo que su intervención en la vida del Estado fuese directa, que no lo es por la Constitución, y desposeyéndole de las cualidades que le adornan de caballerosidad é hidalguía y de su espíritu liberal y de su inmenso amor á España, en donde se ha educado.

Podrán algunos políticos que se forjan fantásticas quimeras, y otros que sin serlo tienen orgullosas aspiraciones, mirar con desagrado



En el salón de la Marquesa viuda de Villadarias.

resulta la reunión en el hogar de la familia para celebrar el Nacimiento de Jesús al amor de la lumbre.

Fiesta íntima la de la Nochebuena que evoca, en los que ya hemos pasado de la juventud, dulces recuerdos de la niñez, que procuramos legar á nuestros hijos, inculcando en ellos el sentimiento de la familia.

En la sociedad aristocrática se celebran esa noche algunas cenas grandes, y de ellas nos ocuparemos en la próxima crónica.

La gente rica, al divertirse, no olvida por eso á los pobres y reparte limosnas cuantiosas á los necesitados, porque nosotros los españoles podemos tener muchos defectos, pero practicamos como nadie esa gran virtud cristiana que se llama la Caridad.

Tenemos en preparación un trabajo que así lo demuestra, y que no dejará de sorprender á los que duden de los sentimientos caritativos de las clases pudientes.







esa boda, pero la inmensa mayoría de los españoles simpatiza con ella, como lo hace siempre que ve desinterés y juventud y amor. ¡No ha de ser simpático un idilio!

Precisamente la causa principal de nuestro estado presente es el escepticismo, la falta de fe en todo.

La fe en el amor es respetable, y el amor contará siempre con simpatías y bendiciones.

Por eso nosotros, al felicitarlos de la unión de dos jóvenes enamorados, buenos y simpáticos, cuyo amor no ha de perjudicar los intereses de la patria, hacemos votos sinceros por su dicha y saludamos con tanto cariño como respeto al que ha de venir á formar parte de la Familia Real española.

La boda se verificará en los primeros días de Febrero, y de ella tendremos al corriente á nuestros lectores, dedicando á tan fausto acontecimiento todo el espacio que su importancia exige.

\*\*\*

En la Embajada de España en París se ha celebrado un banquete en honor de la colonia española y de distinguidas personalidades que se encuentran allí actualmente, sentándose á la mesa de los Marqueses del Muni las Duquesas de Fernán-Núñez y de Alba, las Marquesas de la Mina, las de Arcicollar, las señoras de Santos Suárez, la señorita de Escandón, el General Polavieja, la Condesa de Uribarren, los Marqueses de Angulo y Villalobar, el Conde de Villagonzalo, el ex Ministro Sr. Abarzuza, el Coronel Sr. Castro y otras personas.

\*\*\*

La Marquesa viuda de Hoyos ha adquirido la antigua casa de la Duquesa de Plasencia, en la que se dieron brillantes fiestas, y en breve se trasladará á ella.

La viuda del General Martínez Campos se ha instalado ya en su nueva casa de la calle de Sagasta.

\*\*\*

Todos los sábados se verifican reuniones muy brillantes en casa de los Marqueses de Navamorcuende.

En casa de la Marquesa de Squilache el viernes último la juventud se despachó á su gusto bailando. Entre otras señoras, asistieron la Duquesa de Baena, las Marquesas de la Laguna, Vadillo, Portago y Bueno, las Condesas de Castilleja de Guzmán, Peñalver, Munter, Belascoain, las Baronesas del Castillo de Chirel y de la Torre, y las señoras y señoritas de Romero Robledo, Dorticós Marín, Núñez de Prado, Fernández de Henestrosa, Díez Martein y González de Castejón.

Han inaugurado sus recepciones: el miércoles por la noche la esposa del Ministro de Bélgica, Mme. Verhaeghe, y el jueves la Embajadora de Rusia, en cuya casa

se presentó por primera vez á la sociedad madrileña la distinguida esposa del Embajador inglés, Lady Mortimer Durand, á quien acompañaba su encantadora hija.

\*\*\*

Hay otro gran número de señoras que, sin señalar día fijo á sus relaciones, se ven favorecidas diariamente por gran número de visitas.

Una de estas damas es la Marquesa viuda de Villadarias, en cuya preciosa casa de la calle de Alcalá Galiano hay la seguridad de encontrar todas las tardes, de cinco á siete, personas muy conocidas en el gran mundo.

Posee la Marquesa como pocas ese precioso don que se llama de gentes, y que consiste no sólo en tener relaciones, sino en saber retenerlas.

Su amabilidad exquisita, su bondadoso carácter, su conversación amena y siempre interesante, cualidades son que atraen con franca simpatía, y es imposible, tratándola una vez, dejar de ser su amigo.

La respetable dama para cuyas bondades no tenemos suficientes frases de agradecimiento, permitió, accediendo á nuestras súplicas, que el fotógrafo tomase las instantáneas que reproducimos de dos hermosos grupos, que formaban primero en el salón la Marque-

sa, sus hijos y las señoritas de Angulo y Martel, y en el gabinete después estas dos últimas, la señorita de la casa, María Fernández de Henestrosa, que es una de las muchachas más hermosas de Madrid, y la hija política de la Marquesa, Josefina Jhavarri.

Si en el salón, decorado con mucho gusto, y en el que puede admirarse por cierto la mano de la mujer elegante hasta en los menores detalles, nos encantó el grupo de familia que veíamos, expresión perfecta de las delicias de un hogar honrado y feliz, animándonos su misma sencillez á reproducirlo, el sentimiento del arte nos obligó más tarde á hacer lo propio con el otro grupo, que pueden contemplar nuestros lectores, en el cual la colocación de las figuras parece obra de un artista.

Y es que la mujer es

artista por naturaleza. Satisfecho nuestro deseo, que aumenta la importancia de esta publicación, nos alejamos de aquella casa cuando comenzaban á llegar otras visitas, menos molestas que la nuestra ciertamente, profundamente agradecidos á la bondad de la Marquesa viuda de Villadarias y de sus hijos y encantados de su recibimiento.

A tiempo de entrar en máquina este número nos enteramos de la muerte de Eduardo de Alba. Esta noticia nos impresiona verdaderamente, como ha de impresionar á todos sus amigos, pues era, por las condiciones de su carácter, muy estimado.

Julio de Lanzas.



Gabinete en casa de la Marquesa viuda de Villadarias.







Agustín Querol.

Agustín Querol, el escultor genialísimo que nos ha representado en la Exposición de París que acaba de cerrarse, es conocido de todos nuestros lectores. No voy, pues, á descubrirlo, ni lo pretendo; unos más, otros menos, personalmente muchos, de vista ó de oídas los más, todos le conocen. Y el gran mundo, el mundo artístico y el literario, el mundo elegante y el mundo que trabaja, grandes y pequeños, ricos y pobres, todos, absolutamente todos le admiran.

Pero no todos saben algo de su vida, de sus comienzos, de sus luchas, de sus triunfos, y para esos que no hacen más que admirar su nombre y sus obras voy á trazar á grandes rasgos algo

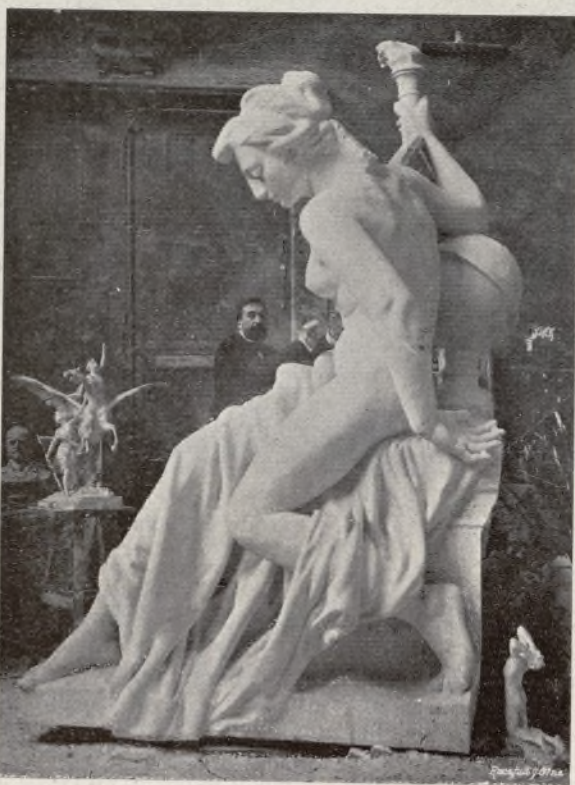
que dé una idea, siquiera sea incompleta, de lo que es y lo que representa Agustín Querol.

Discípulo de la Escuela de Bellas Artes de Barcelona, expuso sus primeras obras en los comercios de aquella capital y allí se admiraron bustos como, *La Joven Catalunya*, *Un pianista*, del maestro Goula; de *David cantante*, etc.

En el concurso abierto en Madrid en 1883, por la Real Academia, para proveer una plaza de pensionado por la Escultura en la Academia de España en Roma, presentó una estatua, *San Juan predicando en el desierto*, que le valió el primer premio por unanimidad. En 1887, ya desde Roma, envió á la Exposición Nacional de Bellas Artes, de Madrid, su famoso grupo, *La Tradición*, que el voto unánime del Jurado premió con la medalla de oro de primera clase. Representa una anciana rugosa y escuálida, pero llena de salvaje energía, que refiere á dos niños las glorias de sus antepasados. Un cuervo, ave que dicen vive novecientos años, murmura al oído de la vieja, cuya frente ciñe la hiedra, el símbolo de la tradición.

El grupo *Segundo*, el *Salvador* de un panteón de San Isidro, en Madrid; *Venecia bigulante* son otras tantas obras maestras de su arte. *Venecia bigulante* es una estatua en mármol, de la que dijo un crítico insigne de Bellos Artes: «Es esta estatua, que representa una porteadora de agua en Venecia, de estilo noble en la línea y majestuosa de apertura.

La cabeza es muy bella y los paños están muy sobriamente plegados. Unicamente creo ver en esta figura lo contrario del tipo vulgar de aguadora. Creo ver á la alta dama disfrazada con los humildes arcos de la pordiosera.»



Fragmento del grupo colosal de «La Gloria coronando las Ciencias y las Artes», para el Ministerio de Fomento de Madrid. (Estatua de las Ciencias.)



En el comedor de Querol.

Otra obra notable de Querol es *San Francisco curando á los leprosos*. Es un bajo relieve de una longitud de más de cuatro metros; un cuadro admirable, de composición magistral, en el cual algunas figuras mayores del natural, como la del santo, se destacan del fondo en entero relieve y tan grandemente animadas por el soplo de la vida, que no se concibe cómo el artista ha logrado difundirla con tanta valentía en el barro. La tranquila unción del santo; el preocupado ademán del hermano que vierte el agua; el leproso con los ojos vueltos hacia el rostro de San Francisco y las diversas actitudes de estupor, de sorpresa y alegría de los testigos del milagro, componen una bien entendida variedad y revelan los sentimientos del alma en tal grado que en cada una de aquellas figuras podría delinearse un carácter.

He descrito estas dos grandes obras del artista como más conocidas y más unánimemente admiradas.

Tiene encargados retratos de la señora de Calzada, de la de Romanones y la de nuestro querido amigo, que lo es también y muy íntimo de Querol, D. Leandro Álvarez de Tórrijos. Desde San Sebastián, le piden los de dos niñas de D. Javier Bermejillo.

En otro orden, tiene en proyecto y algunos en ejecución, un monumento, para Zaragoza, representando los mártires; otro para Tarragona, que recuerde y conmemore la inmortal defensa, y por último, para Barcelona, la estatua de Federico Soler (*Serafi Pi-tarra*).

Del extranjero recibe á diario cartas pidiéndole permiso para reproducir sus obras y su retrato. *Moderne Kunts Die Kunts für ale* se lo ruegan en carta atentísima y piden también la exclusiva para la reproducción. *The magazine of arts*, le suplica su retrato y lo mismo pretende *The Studio*, y por último *Deutsche Kunts und Dekoration* revista que se publica en Darmstadt, más ambiciosa que los otros, pide dibujos, fotografías, proyectos, etc.



## QUEROL

A. Roding, el célebre escultor francés, autor del monumento á Balzac, tan discutido por los inteligentes, le escribe carta carinosísima anunciándole su venida á Madrid.

Nadie ha olvidado los trabajos de Querol en París, durante esta última Exposición Universal. Muy frescos están sus triunfos para que se hayan olvidado y muy recientes las distinciones con que al llegar á Madrid le obsequiaron sus amigos, admiradores y compañeros. En París, más de cuarenta representantes de diversos países, trabajaban por obtener el mayor número posible de premios y medallas para los que representaban. Pues bien, Querol consiguió el mayor triunfo para nosotros, obteniendo mayor número de recompensas que ningún otro, y medallas para todos los expositores. Y hablando de recompensas y premios, asombra verdaderamente, por el trabajo que supone, los que tiene este escultor. Medallas de oro tiene una en Madrid,



Fragmento del grupo colosal de «La Gloria coronando las Ciencias y las Artes» para el ministerio de Fomento de Madrid. (Estatua de la Gloria).

en 1887, otra Barcelona 1888, París 1889, Munich 1891, Chicago 1893, Viena 1894, y de la Internacional de Madrid de 1895; además gran medalla de honor en Munich 1895, en Berlín 1896 y en Viena 1898.

En la última Exposición de París fué miembro del Jurado, tiene gran premio *hors concours* y es *officier* de la Legión de Honor. También las condecoraciones que ostenta prueban lo que lo distinguen cuantos lo tratan: es Caballero Gran Cruz de Isabel la Católica, Comendador de Carlos III, Comendador también de Santiago de Portugal, Comendador de número de Francisco José I de Austria, de San Miguel de Baviera, de la Milicia Dorada de Italia, etc., etc.

A todos sus méritos artísticos, que son muchos y muy grandes, reúne Querol una perfecta caballerosidad, un verdadero deseo de agradar á cuantos le tratan ó le visitan y una cultura vastísima, que hacen imborrable la impresión de simpatía que causa su conversación. En su hotel del Paseo del Cisne está casi siempre, trabajando las más de las veces y dispuesto á recibir á cuantos lleguen. En su despacho se ven retratos, dedicados y firmados, de S. M. la Reina Regente, la Infanta Isabel, Campoamor, Ida Sickles, Genoveva Belliniconi, Mélanie de Wagner, sobrina del célebre compositor, con una dedicatoria muy sentida; la Duse, Novelli, Joaquina Pino, Tragó, Stagno, Sarah Bernard, la Condesa Folchi, etcétera, etcétera, y en el comedor estudios, bocetos y cuadros

firmados por Pradilla, Simonet, Serra, Barbudo, Peraltá, Posard, Echeña... Frente á la chimenea uno de Mancini, y sobre ella, á la derecha, una cabeza de Sartorio; á la izquierda, un apunte de Fortuny.

Otras de las cosas —y hay muchas— dignas de admirar en casa de Querol es la biblioteca. Representa un trabajo penosísimo por lo largo, por el tiempo que supone haber dedicado á él, trabajo de paciencia que no todos llegamos á terminar; y, bajo otro punto de vista, trabajo artístico, trabajo de clasificación, de selección en que se distingue, á la primera ojeada, el gusto del artista; que aquellas obras tienen todas un valor relativo para el escultor, y un valor absoluto para todos los buenos aficionados á las obras de arte en cualquiera de sus manifestaciones.

Entre las curiosidades que admiramos recorriéndola, llamó



Querol en su despacho.



Fragmento del grupo colosal de la Gloria, coronando las Ciencias y las Artes, para el Ministerio de Fomento de Madrid.—(Estatua de las Artes).

nuestra atención por lo curiosa varios tomos de una publicación alemana, y de los cuales cada uno de ellos está dedicado á un solo artista, y publica, con su retrato y su biografía, grabados de todas sus obras.

Damos, con su retrato, dos interiores: el comedor y el despacho, y reproducciones del grupo *La Gloria coronando á la Ciencia y á las Artes*, que en breve estará terminado y que en el Ministerio de Fomento podremos admirar.

Antonio Sotomayor.



## EL PADRE JIMÉNEZ CAMPAÑA

«No somos ya poetas impunemente» dijo Taine, el crítico admirable. Podemos serlo, digo yo, su insignificante admirador. Podemos serlo si tenemos fe. Fe en Dios, fe en un ideal, fe en nosotros mismos; fe en algo. El que tiene fe, el que cree, lucha y se sobrepone á las mezquindades, vilezas y miserias de las gentes. La fe anima, consuela, salva. Los vencidos, los amargados, los que caen con el corazón hecho añicos y la mente perturbada, son los indiferentes, los escépticos, los irónicos, los que por no creer, ni en sí mismos creyeron. ¿Con qué alientos va á combatir el que de antemano desprecia y satiriza el premio que se ofrece al triunfador?... Un ejército lucha heroicamente porque tiene fe en su patria y en su bandera, porque tiene fe en la victoria. Y derraman gustosos los soldados su sangre porque creen que ha de ser beneficiosa para aquello que aman y defienden. Pero á esos soldados que pelean con tal denuedo, convencedles de que la idea de patria es una insensatez, de que la bandera es un pedazo de trapo que la mentira elevó á símbolo; haced que la incredulidad reemplace en su alma á las creencias, y los veréis huir, rendirse, envilecerse, á la primera embestida del contrario. Igual ocurre en la poesía. El que tiene fe espera; el que espera cree, y el que cree se hace superior á los dolores que agobian á los escépticos, que por no sufrirlos desertan de la vida ó apelan á lenitivos embrutecedores y funestos: Larra, Poe, Heine, Byron, Burns, Espronceda, Verlaine...

El Padre Jiménez Campaña, que tiene esa fe tan necesaria para evitar el tedio, la incapacidad ó la locura, es un poeta en quien la desesperación ni el extravío han hecho presa. Cantor de grandes virtudes y épicas hazañas, sus versos tienen la frescura y el encanto del sano de espíritu. Son versos briosos, arrogantes, sonoros, sinceros; versos de artista fuerte. Acomodándose al asunto, imprecán al tratar de la muerte del Salvador, amenazan describiendo el Juicio final; loan si á mártires y héroes van destinados, gimen narrando las patrias desventuras... Su poesía nace del corazón y sube á la cabeza para adquirir forma, sin que el cerebro al añadirla ciencia la despoje de su pureza quitándola espontaneidad.

Autoridades en la materia dijeron hace tiempo y fué su opinión fallo reconocido por todos como justo, que el Padre Jiménez Campaña es uno de los poetas que mejor hacen en castellano el romance. Cierta. Y no se tenga este género de poesía por cosa fácil, á todos hacedera. Precisamente el romance, en mi opinión, no admite término medio; ó se hace muy bien ó resulta monótono é inaguantable. La mayoría de los hermosos romances que ha escrito y escribe el poeta de que hablo, hubiéralos firmado de buen talante, con gusto, el Duque de Rivas, que los escribió soberbios.

Sin embargo, y á despecho de algunos que afirman lo contrario, creo que el Padre Jiménez Campaña no vale tanto, con valer mucho, como poeta que como prosista. Tiene su prosa tal majestad, tal lozanía, tal

jugo, que encanta, fascina, sugestiona, obliga á continuar lectura que cuenta tantas y poco comunes seducciones. Son sus párrafos altivos, imponentes, señoriales; como los versos, su prosa cambia de tono según la idea á que da forma, conforme á la sensación que quiere producir, sin que por esto deje de ser el estilo, ni por brevísimo instante, su estilo propio, particular que refleja á maravilla—¡ah, el gran escollo!...—su bien definida personalidad literaria.

Clarín gerrero unas veces, otras generoso lamento y siempre expresión sincera de nobles y elevados pensamientos, su prosa viste todos los trajes, se engalana con todos los adornos, que sin diferencia y también sin extrañeza lleva con la misma elegancia, igual porte suntuoso é idéntica soltura. Como no vi nunca á su prosa ni espero verla jamás, es desnuda. Se lo impide el pudor propio y el respeto debido á los demás. Y que juzgaríamos tacañería imperdonable contemplar falto de atavíos literarios á un hombre que por su gran talento puede derrochar—y derrocha—símbolos brillantes, frases magníficas y giros originales y delicadísimos. Como orador sagrado sigue la escuela genuinamente española, contraria á la francesa.

Fray Luis de Granada, el místico sublime, vilmente plagiado por ciertas mentidas reputaciones del extranjero que en España los cultos á la moda no se cansan de elogiar, Fray Luis de Granada, digo, es el maestro, el modelo de Campaña.

Su nota más saliente como orador es la vehemencia, esa bella cualidad de los sinceros y de los grandes que desapareció de España casi por completo para dejar su puesto á la indiferencia y al desmayo. Como predicador ha recorrido en triunfo toda Andalucía y es actualmente de los más queridos por la aristocracia madrileña, de los con más afán solicitados y de los que más sermones pronuncian. Para dar una idea de lo que es su avasalladora elocuencia, voy á citar un hecho completamente cierto y en extremo curioso. Fué el padre Jiménez Campaña á un pueblo de Andalucía, cuyo nombre no escribo aunque pudiera hacerlo, á predicar un sermón. Tratábase de un pueblo de mineros, gente maleada por locas doctrinas y confusos deseos. Comprendió con qué auditorio rehacio y mal aconsejado tenía que habérselas, é hizo en el púlpito prodigios. Que no de otro modo pueden denominarse sus argumentos que arrancaron á sus peligrosos oyentes, al terminarse la ceremonia, este dicho unánime: «Que nos hable este hombre y no hace falta Guardia civil». Entre las obras de este notabilísimo literato, poeta y orador, figuran, en verso: *El romancero de Santa Teresa de Jesús, Tradiciones granadinas, El balcón de la reina, Gritos de victoria. El laúd, Cunto al juicio universal y Héroes y mártires*; y en prosa: *El rey ciego y Mariha*. Una de las composiciones dramáticas contenidas en el tomo *Héroes y mártires*, se representó en Granada por Antonia Contreras é Irene Alba. No hay para qué decir que el éxito apadrinó tal obra.





# CUENTOS



Una artista de verdadero mérito es la autora del precioso cuento que á continuación publicamos. María L. de Sagredo escribe con gran facilidad y corrección; posee estilo propio, jugoso, ameno, exuberante de frescura y de delicadeza. Sus cuentos tal vez estén faltos de experiencia—que es inaccesible á sus pocos años,—pero no de lindos detalles y de bellas imágenes. A la experiencia suple su talento extraordinario; eso ganamos los lectores.

La señorita María L. de Sagredo tiene diecinueve años, es cubana y alimenta desde niña aficiones literarias. Esta es la vez primera que aparece su firma en la prensa. Que apareciera antes lo impidió su extremada modestia, que, afortunadamente, nuestras súplicas rindieron.

La autora de *La cuna* será, ó mucho nos equivocamos, honra de nuestra literatura.

## LA CUNA

No hay nada que hacer—dijo el doctor levantando la cabeza que hasta entonces mantenía inclinada sobre la cuna de aquel angelito que abrazaba por momentos ardiente fiebre;—el acceso ha cedido, pero la postración iniciada agrava más su estado.

La madre, que permanecía de rodillas junto á la cuna del hijo adorado, secos los ojos, ¡que hasta las lágrimas le negaban el bálsamo de su consuelo!, levántalos con ansia buscando los del médico, tal vez queriendo leer en ellos aquella palabra de esperanza que los despiadados labios le negaban; el padre, á quien la pena ahoga, mide á grandes pasos la estancia.

Un momento más y aquel cuarto, que fué un día el nido de sus amores; aquellas paredes, que presenciaron la felicidad de aquellos dos corazones jóvenes, á quienes la dicha parecía sonreír, iban á ser testigos mudos del más trágico de los dramas, de la más desconsoladora de las realidades. Sobre aquella cuna, que formó un día el emblema de sus esperanzas, la preciosa concha de aquel inmenso Océano de dichas é ilusiones, al encerrar en ella la más preciosa perla de su tesoro, cerníase despiadado el ángel de la muerte, y entre las blancas nubes de cintas y gasas, holandas y encajes, luchaba por vivir aquel débil cuerpecito, oprimido por la férrea mano del destino. Ya no se escuchaba el timbre argentado de su infantil voccecita, ni interrumpía los monótonos quehaceres de la casa con sus juegos y carreras; allí, en un rincón, olvidados, yacían el caballo, la pelota, los muñecos; entonces sólo el leve sonido de aquel suspiro no interrumpido, que salía de sus labios amoratados, turbaba el silencio de la estancia.

Luego, todo calló. Las densas nubes que oscurecían el firmamento rasgaron sus cenicientas gasas, y un rayo de luna, tan puro como la mirada de una virgen, iluminó con su luz plateada la nívea

túnica de un ángel que, salvando los espacios, se elevaba desde la tierra al cielo. Pasó por entre ellas, derramando torrentes de luz y de armonías; las nubes volvieron á juntarse, ocultando tras ellas su tesoro, y desde aquel momento un ángel más se unía á los millones de millones que rodean el trono del Altísimo, para entonar, postrados á sus plantas, el himno del que es tres veces Santo.

Unos días después, un humilde carretón de un no menos humilde mozo de cuerda, arrastraba sobre sus débiles ruedas, entre otras cosas, una cuna, que aún conservaba, prendidas á su colgadura, blancas cortinas, sujetas por un hermoso lazo color de rosa.

¡Triste espectáculo! ¡Misterios de la vida! ¡Miserias del corazón humano!

Era aquella misma que con tanta solicitud y esmero eligió el cariño de un padre y revistió la delicadeza de una madre, para recoger en ella el fruto del amor de entrambos.

Entonces el desigual traqueteo del carretón, que la agitaba despiadado; el soplo del viento, que azotaba la rosada cinta, parecía burlarse del misterioso sello de tristeza en que iban envueltos aquellos despojos de la desgracia, que fueron un día emblema de la felicidad.

¡Y la gente pasaba junto al carretón sin que á nadie se le ocurriera meditar en lo que aquello significaba, y los carruajes cruzaban por su lado levantando nubes de polvo, y los hombres, todos, siguieron cantando, riendo, viviendo!

Sólo yo, testigo fiel de aquella trágica aventura, bajé mi cabeza ante aquel triste trofeo, cerré los ojos, y procurando abstraerme de la despiadada realidad, seguí mi camino, monologando para mis adentros... ¡Esa es la vida del hombre! ¡Un instante de alegría y muchas horas de lágrimas, de amarguras!...

María L. de Sagredo.





### Teatro Real.

José Palet ha marchado á Lisboa en de unión su maestro don Juan Goula: la temporada del San Carlos próxima á inaugurarse cuenta con el concurso valioso de maestro y discípulo, y no tardarán en llegar hasta nosotros ecos de los nuevos triunfos que seguramente conquistará el nuevo tenor catalán en la capital del vecino reino.

Los méritos de Palet son legítimos y la experta mano que los ha descubierto, perfeccionándolos con varias lecciones, le acompaña y sirve de guía en sus primeros pasos por la escena.

Corta pero brillante ha sido hasta ahora la carrera de Palet: Barcelona, gran teatro del Liceo, donde debutó con *Favorita*, cantando además la *ballata* de *Rigoletto* y fragmentos de *Lohengrin*; teatro Real, continuadas ovaciones en *Lohengrin*, cada una de cuyas representaciones son un nuevo triunfo para el neófito; y ahora Lisboa, gran teatro de San Carlos, adonde va á cantar además de *Lohengrin* que ya le conocemos, *Aida*, *Favorita*, *Mefistofele*, *Gioconda*, *Rigoletto* y *Don Juan*, de Mozart.

Esto se llama empezar por donde otros acaban y deben mostrarse satisfechos el joven Palet y el viejo Goula de la suerte que acompaña en sus primeros pasos al nuevo tenor, que no siempre, como ahora, la fortuna es compañera del verdadero mérito.

¡Animo y adelante!

Pasemos á otro asunto: estreno de *Tosca* ó *La Tosca*, como quiere Saint-Aubin y misterios y *reconditeces* del coliseo de la plaza de Oriente.

No hay duda de que los Ricordí y demás grandes potencias del mundo editorial saben hacer bien las cosas, incluyendo en éstas y en primer término, la *reclame* de las óperas que les interesa levantar é imponer á los públicos con los poderosos medios de que disponen.

*Tosca*, ó *La Tosca* es un éxito editorial.

Nada más lejos de mi ánimo que pretender negar á Puccini las relevantes condiciones que le adornan como uno de los primeros, quizás el primero de Italia, entre los compositores modernos.

Pero *Tosca*, ópera de vuelos más atrevidos que *La Bohème* no proporcionará á su autor los rendimientos y satisfacciones que ésta.

El asunto de *Tosca* es malo para ópera: aquel segundo acto es un hueso del que trata de desprenderse el compositor como puede y no siempre puede bien, en relación con lo tremendo de la situación; de lo sublime á lo ridículo no hay más que un paso y aquellos alaridos del tenor sobre la cámara de tortura, lo mismo pueden ponerle carne de gallina al público fervoroso que regocijar el ánimo como *gipios* de cantador flamenco.

El acto primero es el más *encuadrado* y en el que el compositor halla más recursos de buena ley para defenderse, hasta llegar al final que realmente es teatral, grandioso: del acto segundo ya queda dicho lo sustancial, á nuestro juicio, añadiendo que la romanza (ó lo que sea) de *Tosca*, enfría la acción, retrasando el desenlace que debe ser rápido.

El tercer acto es bellísimo como composición teatral, poético en sus detalles y afiligranado en su aspecto y el mérito mayor que ostenta es la brevedad y concisión de su desarrollo.

A grandes rasgos, como tiene que ser un examen dosimétrico de la partitura para encerrarlo en un par de cuartillas, repito lo dicho anteriormente: Puccini, es un gran composi-



José Palet.

tor modernista, heredero según dicen sus apasionados compatriotas del gran Verdi. ¡Lástima que antes de escribir el segundo acto de *Tosca* no se haya empapado bien en el espíritu de la escena del *juicio*, acto cuarto de *Aida*, para inspirarse en la *manera* de hacer estas cosas con vigor, colorido propiedad, sin enmudecer ni confiar á la palabra escueta, declamada, efectos que prodigados encubren mal la impotencia para expresar efectos de otra manera.

La instrumentación, otro de los renglones obligados á tratarse aparte en la moderna crítica (¿) docente, es brillante: ¡ya lo creo! hoy se instrumenta muy bien, porque vivimos en una época artística de desenvolvimiento, en la que de no hacerlo así habría que mandar al compositor á la escuela.

A pesar de la brillantez de la instrumentación hay, confusión, falta de claridad en muchos pasajes de la *Tosca*; choques no tolerables, recargo excesivo de sonoridad, y respecto á la manía ó obsesión que padece Puccini por las series de *quintas* prodigadas, llegando á hacer de ellas una verdadera pesadilla del oído, hay una frase gráfica que de buena gana se lanzaría al rostro del desatentado compositor cuando se ve acometido por el vértigo de impiedad escolástica:

—¿Quiere usted un recibo?

Poco espacio queda para ocuparse de la ejecución de la *Tosca*, que, en honor de la verdad, ha sido esmeradísima.

¡Con cuánto placer lo consignamos, no teniendo como no tenemos el vicio de fustigar por *sport*!

Eva Tretrazzini, hizo una buena *Tosca*, incomparable como actriz, elemento indispensable en tal personaje; cantando con exquisito arte una *particella* que resulta verdaderamente fatigosa, y sacando partido de todos los efectos imaginados por el compositor.

Fiorello Giraud demostró haber hecho un estudio concienzudo del personaje, cuya *particella* le va admirablemente: elegancia, ternura, vigor, según las variadas situaciones todo lo halla Giraud entre los recursos artísticos inagotables que posee. *Tosca* de Fiorello Giraud es una creación que debe enorgullecerle y le proporcionará muchos triunfos en su carrera.

Nuestro simpático compatriota Ramón Blanchart incomparable en el siniestro papel de barón Scarpia, erizado de dificultades é ingrato en sus efectos. Blanchart ha sacado de él todo el partido posible, revelándose una vez más el artista notable, gloria de la pléyade numerosa de los *nuestros*.

Buti como siempre en su papel episódico «inferior á su categoría», ya nos sabemos de memoria la consabida muletila.

Tavechia muy bien y acertado el resto de la *troupe* menuda que tomó parte en la interpretación de la *Tosca*.

El maestro Campanini infatigable; su descanso es pelear y en *Tosca* pelea como bueno; matizando, detallando, conjuntando y llevando (¿hay más gerundios?), orquesta y voces con aplomo y seguridad. Se ve claramente que la obra de Puccini es una de las óperas de sus *amores*.

La orquesta no hay para que decir que le secunda admirablemente, porque Campanini, como Mancinelli, como la primer *estrella* de la dirección bajada del cielo del arte sin elementos, ¿qué haría?

La obra bien puesta, como deben ponerse *todas* las óperas en aquel teatro, pero sin que haya motivo para extremar el ¡bombo!

¡El bombo! pícaro instrumento.

Si Bretón, pongo por caso, hubiera encontrado un Ricordí que le hubiera jaleado...

¡Quién sabe!

A. Velarza.

ULTIMA HORA.—Se desea saber el paradero de la señorita Bruno, primera contralto que debutó con *Lohengrin*; el del señor Belouqui y el estado de salud de la señorita Timroth y el tenor Pini-Corsi.

Ensayan la *Walkyria* la señora Corusso y los señores Vaccari y La Puma, nuevos en este plaza.

Para la función á beneficio de la Asociación de la Prensa ¡ilustre pedigüeña! se cantará *La Bohème* y actos de *Il Trovatore* (3.ª y 4.ª).

¿Tendrá esto alguna relación con la fuga de la Bruno?



## ESPAÑOL

Las obras literarias no deben juzgarse solamente por lo que son, sino también por el esfuerzo que representan. No pueden juzgarse de igual modo un madrigal que un poema épico, un artículo que una novela, un juguete cómico que un drama

psicológico, aunque tal vez contengan más arte el madrigal, el artículo y el juguete que el poema la novela y el drama. Y ahora, en estos desgraciados tiempos en que todo se achica y encoje, en que los literatos hacen libros diminutos y los autores dramáticos descienden del drama ó la comedia de ideas al malhadado teatro por horas, debemos elogiar, prodigar nuestro aplauso unánime y sincero á los trabajaderos entusiastas y fuertes que persisten en escribir obras grandes, más ó menos buenas, pero grandes al fin.

Digo esto á propósito de la tragedia *Nerón*, estranada días ha en el teatro Español con extraordinario y merecido éxito. Los críticos, inexorables como inquisidores, y como éstos injustos y fanáticos, hallaron en la obra muchos defectos y apenas si reconocieron alguna que otra belleza. Siempre fué más fácil la censura inexplicada que el elogio razonado...

Yo creo, lo digo de buena fe, que nuestros gacetilleros hicieron mal, muy mal, al no aplaudir á Cavestany su gran intento. Al que sabe lo que es *eso*, una tragedia le impone, el solo pensamiento de escribirla lo amedrenta, y el atreverse á realizar empresa tan ardua podrá en algunos ser vana y pueril arrogancia, pero es en los más un mérito. Y en este caso se halla el autor de *Nerón*, que merece el respeto de todos.

A otra cosa. ¿Merece la nueva obra de Cavestany las censuras que los críticos le dirigen? No. Ciertamente Cavestany incurre en ciertos anacronismos; pero, como dije en otra ocasión y ahora repito, los anacronismos no añaden ni quitan belleza á la obra artística, á la obra que no es únicamente, exclusivamente artística. Y *Nerón* no lo es. Anacronismos se encuentran, no es obra de gigantes demostrarlo, en las obras de muchos insignes escritores, que no por eso son menos admirados.

Mi amigo Laserna, un crítico teatral que tiene—¡cosa rara!—talento y buen sentido, censura cierta relación que cree existir entre un personaje de *Nerón* y otro de la *Tosca*. Hubiéralo dicho *Fulánez* y no me extrañaría; ¡pero decirlo Laserna! Reflexione el ilustrado crítico de *El Imparcial* y comprenderá que tal imputación no puede hacerse sin sacar las cosas de quicio. Y aunque la tal relación existiera no sería censurable.

En mi juicio, que no pretendo imponer, *Nerón* es una tragedia muy estimable. El acto segundo especialmente es primoroso. La ver-

sificación es sonora, brillante, rica, cuajada de imágenes bellísimas y delicados pensamientos. Cavestany es, indudablemente, uno de nuestros mejores poetas dramáticos.

El acto del festín es verdaderamente solemne. Pétalos de rosa cayendo del techo sobre el tirano y sus servidores, aromas fuertes que adormecen los sentidos con embriaguez lujuriosa y artística, vinos áureos apurados con ansiedad y con deleite, bellas cortesanas, poetas, guerreros, esclavos... Nerón representa en aquel momento el triunfo soberbio del individualismo; el *yo* egoísta y altivo tiene entonces forma humana... La ilusión es completa. Creemos presenciar una realidad. Al ver el rojo resplandor del épico incendio que ansía destruir la Ciudad Eterna, sentimos los espectadores la sensación intensa é inexplicable que produce lo soberanamente trágico... Nos interesamos por la suerte de los personajes y por la obra, y esta es la gran dificultad con que tropiezan los escritores en el escenario. Dominarla es vencer. Obra que interese al público tiene el éxito seguro. Éxito justo.

Lucano recita y sus labios vierten versos lindísimos, delicados, primorosos... Ropaje regio de ideas bellas y de símiles encantadores.

Los caracteres están bien definidos, excepto alguno que otro un tanto confusos y pálidos. La obra abunda en situaciones trágicas de gran intensidad y fuerza.

Y ¿á qué decir más? Yo asistí al estreno de *Nerón* y ví á los espectadores de todas clases y condiciones aplaudir entusiasmados; presencié el envidiable éxito, y pareciéndome justo el fallo del público, me limito á hacer constar mi aplauso.

Y aplaudo también á la dirección escénica por lo lujosa y soberbiamente que ha presentado la obra.

La interpretación, muy buena. Díaz de Mendoza estuvo acertadísimo y vistió el personaje con rara propiedad, igualmente que Carsi.

María Guerrero muy bien de entonación y de actitudes; demostró lo que todos sabemos: que es una actriz de gran mérito. A pesar de lo cual, sigo creyendo que no debe hacer tragedia.

Muy guapas y muy en su papel la Martínez y la Caneio.

Perrín, Amato y Calvo fueron justamente aplaudidos.

Es de notar que en lo que va de temporada los únicos éxitos *verdad* pertenecen al teatro Español.

J. P.





## BARAJA HERÁLDICA DEL SIGLO XIV

PROPIEDAD DE S. A. R. LA INFANTA DOÑA EULALIA DE BORBÓN

## Iconología de las cartas.



CINCO DE ESPADAS

El cinco de espadas significa valor, heroísmo, impetu guerrero, pero valor, heroísmo e impetu desgraciados, que nada pueden contra la mala fortuna, que hará inútiles, funestas, malditas, tan bellas cualidades del alma que con tanta dificultad ayudan en los mortales del día.

Sólo saliendo acompañado de un rey de oro, las desdichas que pronostica se convierten en venturas, la mala fortuna en buena, y de funestas y malditas las citadas cualidades se convierten en lo que realmente son, en lo que deben ser siempre: en bellas y magníficas. Recobran su imperio.

Dícese que Alejandro el Magno, durante toda su vida, veía en sueños las visperas de las batallas, estas dos cartas juntas. Si esto es cierto, que lo dudamos, preciso es confesar que la realidad hacia buenos tales pronósticos.

El cinco de bastos indica tenacidad, firmeza en el querer, testarudez luchando y obstinación en el juego. Significa el absoluto y completo predominio de la voluntad. En la vieja cartomancia, acompañado de copas pronostica rápida elevación a altos puestos, encumbramiento.

Acompañado de cualquiera de las otras cartas, apenas si difiere de la significación que por sí sola tiene.



CINCO DE BASTOS



Continuamos la publicación de la lista de nuestros suscriptores por el orden en que éstos fueron dándose de alta.

Excmos. Sres. Duques de Santo Mauro.  
Excmos. Sres. Marqueses de Portago.  
Nuevo Club.  
Excmo. Sr. D. Ignacio Plá.  
Excmo. Sr. Marqués de Valmar.  
Señores Lacloche.  
Excmos. Sres. Condes de Esteban Collantes.  
Excmo. Sr. D. Marcelo de Azcárraga.  
Sr. D. Julián Pereda y Gaviria (Santander).  
Excmo. Sr. D. Juan de la Concha Castañeda.  
Excmo. Sr. Marqués de Bériz (Bilbao).  
Sr. D. Faustino Álvarez del Manzano.  
Excmo. Sr. D. Carlos González Rothvros (San Sebastián).  
Excmos. Sres. Condes de Mejorada del Campo.





Depósito: **PERFUMERIA DE ECHEANDIA**  
ARENAL, 2

## Caloríferos de petróleo

**32** modelos muy prácticos y económicos, desde el más modesto al más rico.

**Utensilios de cocina—Cafeteras**

**PRECIOS BARATOS**

Prensas para extraer jugo de carne.

## Antigua lampistería de MARIN

12—Plaza de Herradores—12 (Esquina a la de Felipe Neri.)

## LA JOUVENCE

Modes.

Gorsets.

ses corsets.  
ses vêtements.  
ses confections.  
ses nouveautés.

## TOSCA

MAGNÍFICOS CILINDROS

impresionados de esta ópera en la

**SOCIEDAD ANÓNIMA FONOGRAFICA**

Calle del Prado, 29

## AUX GOURMETS

24—PRECIADOS—24

GRAN ESTABLECIMIENTO DE AVES Y CAZA

surtido especial en pollos de Bayona, faisanes, poulardes, perdices, chochas, sisones, gallinas de Guinea, pavos, ánades, liebres y conejos.

24—PRECIADOS—24

FOTOGRAFADORES:  
**ROCAFULL Y C.<sup>a</sup> S. C.**  
LIMÓN, 13.

## Gran fábrica de corbatas

**12, Capellanes, 12**  
MADRID

Guantes, pañuelos, bisutería,  
Petacas, carteras, bastones,  
Géneros de punto, etc.

Esta casa debe ser conocida de todos,  
en su beneficio.

**PRECIO FIJO**

## PASTILLAS BONALD

Cloro-boro-sódicas con cocaína.

Su eficacia está reconocida por los  
Sres. Médicos para combatir las en-  
fermedades de la

**BOCA y de la GARGANTA**

tos, ronquera, dolor, inflamaciones,  
picor, aftas, anginas, ulceraciones, sequedad, granulaciones, afonía producida  
por causas purificadas, fetidez del aliento, placas mucosas, fenómenos bucales  
de la dentición, salivación hidrargírica, efectos nocivos de la nicotina, catarros  
laríngeo faríngeo, efectos nerviosos del estómago, vómitos, etc.

### TENEMOS PREPARADAS

**Pastillas Cloro-Boro-Sódicas.**—**Pastillas Cloro Boro-Sódicas**, con cocaína y mentol.—**Pastillas Cloro Boro-Sódicas**, con pilocarpina.—**Pastillas** de cocaína y mentol.—**Pastillas** de cocaína, codeína y mentol.—**Pastillas** Cloro-Boro Sódicas, con guayacina y mentol.

Para los casos en que los señores Médicos las consideren indicadas.

Las pastillas **Bonald**, premiadas en varias Exposiciones científicas, tienen el privilegio de que sus fórmulas fueron las primeras que se conocieron en su clase en España y en el Extranjero.

Se venden en todas las farmacias y en la del autor.

**NÚÑEZ DE ARCE, 17.** (Antes Gorguera.)

## SASTRERIA

Novedades de París y Londres.



**Manuel Muro.**

Participa a su numerosa clientela haber recibido variado surtido en géneros para la presente estación.

Mayor, 21, duplicado.

## GRAN VAQUERIA

## DEL RETIRO



DELICIOSO RESTAURANT



Leche pura de vacas.



Servicio desde las 5 de la mañana

## MONTERA 14.

## POR PESETAS 250 SEMANALES

Se adquieren las célebres



FABRICADAS ÚNICAMENTE POR  
**LA COMPAÑIA F. BRIL SINGER**

## Exposición f. bril y artística.

40, Alcalá, 40.

Abierta todos los días laborables  
de 9 a 12 de la mañana y de 3 a 6 de la tarde.

Se invita al público a visitar el referido local, en el que se exponen más de 150 modelos de máquinas para toda clase de industrias en las cuales se emplea la costura, así como también los trabajos artísticos ejecutados con la célebre máquina bobina central, la misma que sirve para toda clase de labores domésticas.

Pídase el catálogo ilustrado que se da gratis

EN LA

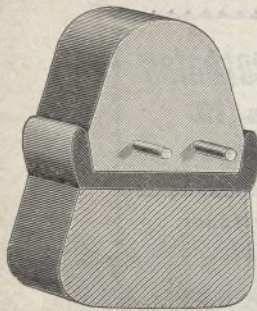
SUCURSAL DE MADRID

Calle de la Montera, núm. 18

Ó EN

cualquiera de las Sucursales que hay  
en todas las  
Capitales de provincia.





### GOMA DE CABLES

Para carruajes y automóviles.

Resultado excelente.—Imposible desprenderse.—La mejor para el piso de Madrid.

Ecigirla en vuestros carruajes.

Depósito y colocación de esta goma:

Francisco Lozano.

Paseo de Recoletos, 14.

## MUEBLES

Somovila.—ALCOBAS

Somovilla.—COMEDORES

Somovilla.—GABINETES

CASA ESPECIAL PARA NOVIOS  
8, BARQUILLO, 8

## DIAMANTES INALTERABLES AL CARBONO

Imitación superior é inalterable de los verdaderos diamantes.

Perlas y piedras finas

4 — CEDACEROS — 4

### LA ELEGANCIA

EN EL TRATO SOCIAL

Reglas de etiqueta y cortesía

POR LA

Vizcondesa Bestard de la Torre

Ejemplar, 7 ptas. en todas las librerías de España.

### Con canto dorado

100 tarjetas, 1,50 petas.

50 id. 1,00 »

ATOCHA, 6  
(esquina a Concepción Jerónima)

MAYOR, 47  
(esquina al Arco del Triunfo)



—¡Vaya si es chusco el librito! Se ha ganado una ovación...

—¿Cuál?

—Consejos de un varón á su propio varoncito?

—¡Lo compraré!

—Y con ahínco leerás sus marrullerías.

—¿Se vende?

—En las librerías á cero setenta y cinco.

## HOTEL DE VENTAS

CENTRO DONDE HOY SE DAN CITA TODA LA ARISTOCRACIA Y LAS FAMILIAS DISTINGUIDAS DE MADRID  
MUEBLES

Los hoteles de ventas oficialmente constituidos se hacen necesarios en todo país civilizado, á pesar de sus detractores á hipócritas imitadores, porque facilita la transacción noble entre el comprador y vendedor. A las familias que lo necesitan en el acto, EL HOTEL DE VENTAS LES ADELANTA EL 25 POR 100 DEL PRECIO en tasación convenida y asegura venta de todo en el término de tres días.

Todo el público práctico de Madrid acude á diario á estos salones á comprar lo que necesita con ventajas siempre positivas.

Ventas al contado, con precios fijos, de 8 de la mañana á 8 de la noche.—Horas de oficina: de 9 á 12 y de 3 á 5.

ATOCHA, 34—Teléfono 860.

## SERVICIOS DE LA COMPAÑIA TRASATLANTICA

DE  
BARCELONA

A partir del mes de Noviembre de 1899 quedaron organizados en la siguiente forma:

Dos expediciones mensuales á Cuba y Méjico, una del Norte y otra del Mediterráneo.

Una expedición mensual á Centro América.

Una expedición mensual al Río de la Plata.

Una expedición mensual al Brasil con prolongación al Pacífico.

Trece expediciones anuales á Filipinas.

Una expedición mensual á Canarias.

Seis expediciones anuales á Fernando Poo.

156 expediciones anuales entre Cádiz y Tánger con prolongación á Algeciras y Gibraltar.

Las fechas y escalas se anuncian oportunamente.

Para más informes, acúdase á los agentes de la Compañía.

## OBSTÁCULO

—¿Cómo quieres que te quiera, cómo quieres que te estime, si sé que no usas camisas de la casa de Martínez?

San Sebastián, 2  
MADRID

### M. BRAÑAS RELOJERO

Esta casa tiene un gran taller especial para composuras de toda clase de relojes, donde se hacen con la mayor precisión, disponiendo de personal competente que lo ejecute.

También se encarga de dar cuerda á los relojes en las casas por una pequeña asignación.

Garantía verdad.  
Precios módicos.

12, Plaza de Malute, 12

## Publicaciones de dibujos para bordar

Casa única en su género en España. — 36 años de existencia.

Dirigida por D. Jaime Brugarolas.



La Guirnalda y la Bordadora: Periódico de dibujos al cromo, casullas, estandartes, cruces, letras y otros adornos; ameno texto doctrinal para las labores y bordados.

La Perla artística: Cuadernos de dibujos al cromo; alfabetos y adornos para todas las aplicaciones.

El Bordado Económico Español: Cuadernos y álbums de letras sencillas.

La Mariposa: Pliegos de dibujos sencillísimos para bordar.

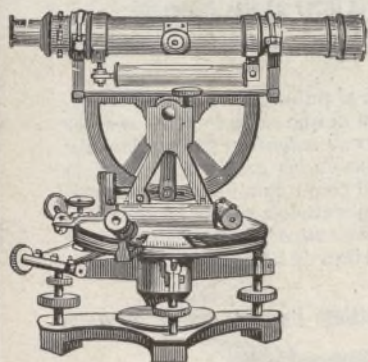
El Arte en los Encajes: Publicación de dibujos para encajes á la mano.

La abeja: Gran surtido de abecarios para pañuelos; letras enlazadas.

Se remiten gratis prospectos y números de muestra.

Administración: Archs, 8, Barcelona.

Representante en Madrid: J. VIVES, Valverde, 16.



## RECARTE (hijo). Echegaray, 8 y Carrera de San Jerónimo, 15. Madrid.

CASA FUNDADA EN 1836—Teléfono 1.202.—Precio fijo.

Ciencias.—Instrumentos de precisión, Topografía, Geodesia, Óptica y Electricidad; de Matemáticas, Física y Química, Minería, Guerra, Marín, etc., etc.

Antropometría.—Colecciones completas, según sistema adoptado por la Cárcel Modelo de Madrid.

Efectos y útiles para Delineación, Dibujo, Acuarela, Grabado y reproducciones de toda clase de trabajo, en papeles al ferroprusiato y sensibilizados de las primeras marcas de Europa.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio y efectos de campaña.

Especialidad en gemelos militares.

Representa á la casa de Staffords en su The Stafford Fountain Pen que fabrica la mejor pluma tintero que existe

Para más detalles  
pidase el  
Catálogo general.



## La Magdalena.

Antigua Agencia funeraria de JOSE TORREGROSA

Magdalena, 27.—Teléfono 281.

Gran surtido en coronas de todas clases y precios.

GENTE  
CONOCIDA

REVISTA DECENAL ILUSTRADA

CALLE DE LA FLORA, NÚMERO 6, MADRID

Ayuntamiento de Madrid